

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01.040.13; 13.260; 29.260.01 **Duben 2014**

ČSN
EN 60743
ed. 2
35 9717

Práce pod napětím – Terminologie pro nástroje, zařízení a vybavení

idt IEC 60743:2013

Live working – Terminology for tools, devices and equipment

Travaux sous tension – Terminologie pour l'outillage, les dispositifs et les équipements

Arbeiten unter Spannung – Terminologie für Werkzeuge, Geräte und Ausrüstungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60743:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is Czech version of the European Standard EN 60743:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2016-08-30 se nahrazuje ČSN EN 60743 (35 9732) ze září 2002, která do uvedeného data platí současně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 60743:2013 dovoleno do 2016-08-30 používat dosud platnou ČSN EN 60743 (35 9717) ze září 2002.

Změny proti předchozí normě

Vzhledem k předchozímu vydání obsahuje následující významné technické změny:

- a. Kapitola 2 byla zjednodušena a přímo se odkazuje na IEC 60050-651;
- b. Některé definice byly přesunuty do stávajících článků.

Informativní údaje z IEC 61472:2013

Mezinárodní normu IEC 60743 vypracovala technická komise IEC/TC 78 *Práce pod napětím*.

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání z roku 2001 a jeho změnu 1:2008. Toto vydání je

jeho technickou revizí.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

FDIS	Zpráva o hlasování
78/1014/FDIS	78/1022/RVD

Úplnou informaci o hlasování lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do výsledného data aktualizace uvedeného na webových stránkách IEC (<http://webstore.iec.ch>) v údajích o této publikaci. K tomuto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Související ČSN

ČSN EN 50110-1 ed. 2 (34 3100) Obsluha a práce na elektrických zařízeních

ČSN IEC 60050 (33 0050) soubor Mezinárodní elektrotechnický slovník

ČSN IEC 60050-195 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Kapitola 191: Uzemnění a ochrana před úrazem elektrickým proudem

ČSN IEC 60050-651 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Část 651: Práce pod napětím

Vypracování normy

Zpracovatel: Energonorm, IČ 48066699, Ing. Jaroslav Bárta

Technická normalizační komise: TNK 97 Elektroenergetika

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jiří Holub

EVROPSKÁ NORMA EN 60743
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Říjen 2013

ICS 29.240.20; 29260; 29.260.99 Nahrazuje EN 60743:2001 + A1:2008

Práce pod napětím – Terminologie pro nástroje, zařízení a vybavení
(IEC 60743:2013)

Live working – Terminology for tools, devices and equipment
(IEC 60743:2013)

Travaux sous tension – Terminologie pour outillage,
les dispositifs et les équipements
(CEI 60743:2013)

Arbeiten unter Spannung – Terminologie
für Werkzeuge, Geräte und Ausrüstungen
(IEC 60743:2013)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2013-08-30. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 60743:2013 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Předmluva

Text dokumentu 78/1014/FDIS, budoucího třetího vydání IEC 60743, vypracovaný technickou komisí IEC/TC 78 *Práce pod napětím*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60743:2013.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní (dop) 2014-05-30
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2016-08-30

Tento dokument nahrazuje EN 60743:2001.

EN 60743:2013 obsahuje vzhledem k EN 60743:2001 následující významné technické změny:

- a. Kapitola 2 byla zjednodušena a přímo se odkazuje na IEC 60050-651.
- b. Některé definice byly přesunuty do stávajících článků.

Toto nové vydání se doplňuje s IEC 60050-651.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových

práv. CENELEC [a/nebo CEN] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60743:2013 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

Úvod 6

1 Rozsah platnosti 7

2 Základní pojmy a prezentace 7

3 Izolační tyče 7

4 Připojitelné nástroje nebo předměty 13

5 Izolační ochranné kryty a podobné sestavy 24

6 Vybavení k přemostování 29

7 Ruční nářadí 30

8 Osobní ochranné prostředky 38

9 Vybavení pro výstup a/nebo prostorové umístění pracovníka 44

10 Vybavení pro manipulaci a připevňování 50

11 Diagnostická zařízení 56

12 Hydraulické součásti a zařízení 64

13 Vybavení pro manipulaci a připevňování 66

14 Montážní zařízení a vybavení 69

15 Uzemňovací a zkratovací zařízení a prvky 73

16 Čištění pod napětím 77

Bibliografie 82

Úvod

Různé publikace v rámci odpovědnosti TC 78 obsahují termíny a jejich definice. Účelem této terminologické normy je poskytnout termíny a definice pro většinu nástrojů, zařízení a vybavení používaných v pracích pod napětím a některé příklady vyobrazení.

IEC 60050-651 (IEV 651) poskytuje přesné, stručné a správné definice mezinárodně uznávaných

pojmu v oblasti prací pod napětím a specifikuje termíny, pod kterými jsou známy tyto definované pojmy. Electropedia (také známý jako „IEV online“) poskytuje přístup k termínům a definicím IEC 60050-651 (<http://www.electropedia.org/>).

Každá výrobová norma uvádí definice nezbytné pro pochopení některých pojmů používaných v konkrétním kontextu. IEC Glosář (<http://std.iec.ch/glossary>) poskytuje on-line přístup k informacím.

1 Rozsah platnosti

Tato mezinárodní norma se týká terminologie používané pro popis *nástrojů, zařízení, vybavení* a postupů používaných při *pracích pod napětím*. Uvedená norma umožňuje identifikaci *nástrojů, zařízení a vybavení* a normalizuje jejich názvy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.